

IMPORTANT:
Read Before Using

IMPORTANT :
Lire avant usage

IMPORTANTE:
Leer antes de usar

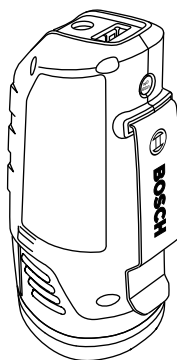


Operating/Safety Instructions

Consignes de fonctionnement/sécurité

Instrucciones de funcionamiento y seguridad

BHB120



BOSCH

**Call Toll Free for
Consumer Information
& Service Locations**

**Pour obtenir des informations
et les adresses de nos centres
de service après-vente,
appelez ce numéro gratuit**

**Llame gratis para
obtener información
para el consumidor y
ubicaciones de servicio**

1-877-BOSCH99 (1-877-267-2499) www.boschtools.com

**For English Version
See page 2**

**Version française
Voir page 7**

**Versión en español
Ver la página 12**

GENERAL PRODUCT SAFETY WARNINGS



WARNING Read all safety warnings and all instructions. Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.

SAVE ALL WARNINGS AND INSTRUCTIONS FOR FUTURE REFERENCE

PERSONAL SAFETY

Stay alert, watch what you are doing and use common sense when using the battery holster/controller. Do not use while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication. A moment of inattention may result in serious personal injury.

Do not expose battery holster/controller to rain or wet conditions. Battery controller is not waterproof. Water will increase the risk of electric shock.

Do not use battery holster/controller with uninterrupted power sources (e.g. 12VDC automotive outlets, automotive charger. Use of uninterrupted power sources may create a risk of battery holster/controller malfunctions, injury and fire.

Do not plug power source to USB port or heating elements port on the battery holster/controller. The battery holster/controller is not designed as a charger to charge the battery pack. Charging the battery pack through the battery holster/controller create a risk of injury and fire.

PRODUCT USE AND CARE

Disconnect the battery pack from the battery holster/controller when not in use. Such preventative safety measures reduce the risk of injury.

Store out of reach of children and do not allow persons unfamiliar with these instructions to use battery controller/holster. Battery controller/holster misuse can result in personal injury and property damage hazards.

Periodically check battery holster/controller for wear and damage to parts. If damage or excessive wear is discovered, have the battery holster/controller repaired before use.

BATTERY TOOL USE AND CARE

Recharge only with the charger specified by the manufacturer. A charger that is suitable for one type of battery pack may create a risk of fire when used with another battery pack.

When battery pack is not in use, keep it away from other metal objects like paper clips, coins, keys, nails, screws, or other small objects that can make a connection from one terminal to another. Shorting the battery terminals together may cause burns or a fire.

Under abusive conditions, liquid may be ejected from the battery; avoid contact. If contact accidentally occurs, flush with water. If liquid contacts eyes, additionally seek medical help. Liquid ejected from the battery may cause irritation or burns.

If battery release tabs are cracked or otherwise damaged, do not insert into tool. Battery can fall out during operation.

SERVICE

Have your battery holster/controller serviced by a qualified Bosch repair person using only identical replacement parts. This will ensure that the safety of the battery holster/controller is maintained.

SAFETY RULES FOR BATTERY CONTROLLER













Use only with bosch recommended battery packs. Use of any other battery packs may create a risk of jacket malfunctions, injury and fire.

Disconnect battery when not in use or when battery is moist or wet. Moisture could damage the battery pack and create a risk of fire.

Disconnect and remove battery holster/controller from holster jacket pocket before washing. Wetting of the holster can result in product damage.

SYMBOLS

IMPORTANT: Some of the following symbols may be used on your tool. Please study them and learn their meaning. Proper interpretation of these symbols will allow you to operate the tool better and safer.

Symbol	Name	Designation/Explanation
V	Volts	Voltage (potential)
A	Amperes	Current
Hz	Hertz	Frequency (cycles per second)
W	Watt	Power
kg	Kilograms	Weight
min	Minutes	Time
s	Seconds	Time
∅	Diameter	Size of drill bits, grinding wheels, etc.
n_0	No load speed	Rotational speed, at no load
n	Rated speed	Maximum attainable speed
.../min	Revolutions or reciprocation per minute	Revolutions, strokes, surface speed, orbits etc. per minute
0	Off position	Zero speed, zero torque...
1, 2, 3, ... I, II, III,	Selector settings	Speed, torque or position settings. Higher number means greater speed
	Infinately variable selector with off	Speed is increasing from 0 setting
	Arrow	Action in the direction of arrow
	Alternating current	Type or a characteristic of current
	Direct current	Type or a characteristic of current
	Alternating or direct current	Type or a characteristic of current
	Class II construction	Designates Double Insulated Construction tools.
	Earthing terminal	Grounding terminal
	Warning symbol	Alerts user to warning messages
	Li-ion RBRC seal	Designates Li-ion battery recycling program
	Ni-Cad RBRC seal	Designates Ni-Cad battery recycling program
	Read manual symbol	Alerts user to read manual
	Wear eye protection symbol	Alerts user to wear eye protection

SYMBOLS (CONTINUED)

IMPORTANT: Some of the following symbols may be used on your tool. Please study them and learn their meaning. Proper interpretation of these symbols will allow you to operate the tool better and safer.



This symbol designates that this tool is listed by Underwriters Laboratories.



This symbol designates that this component is recognized by Underwriters Laboratories.



This symbol designates that this tool is listed by Underwriters Laboratories, to United States and Canadian Standards.



This symbol designates that this tool is listed by the Canadian Standards Association.



This symbol designates that this tool is listed by the Canadian Standards Association, to United States and Canadian Standards.



This symbol designates that this tool is listed by the Intertek Testing Services, to United States and Canadian Standards.



This symbol designates that this tool complies to NOM Mexican Standards.

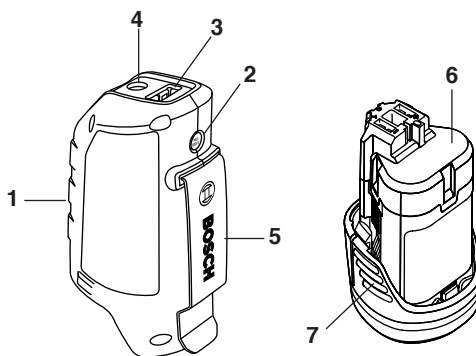
FUNCTIONAL DESCRIPTION AND SPECIFICATIONS

1. Battery Holster/Controller (BHB120).
2. USB Port Wake-up button
3. USB port
4. Heating elements power port
5. Belt Clip
6. Bosch 12V battery (not included)
7. Battery release tabs

Model number BHB120
Voltage rating 10.8V/12V === MAX

Battery packs/Chargers

Please refer to the Battery/Charger Manual included with your tool.



OPERATING INSTRUCTIONS

The USB port battery backup functionality provides users with the ability to obtain extra power from their Bosch 12V max battery, in the event a cell phone, mp3 player or other battery powered device runs low on power.

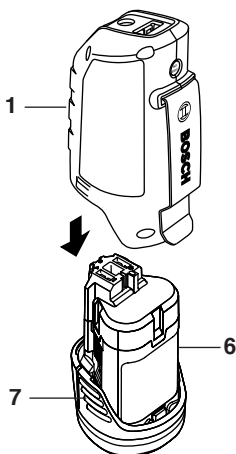
OPERATION WITH BATTERY PACK

WARNING For use only with Bosch recommended batteries.

Use of any other battery packs may create a risk of jacket malfunctions, injury and fire.

INSERTING AND RELEASING BATTERY PACK

To insert the battery, align battery and slide battery pack into the battery holster/controller until it locks into position. Do not force.



Release battery pack from the battery holster/controller unit by pressing on both sides of the battery release tabs and pull downward.

WARNING If battery release tabs are cracked or otherwise damaged, do not insert into battery holster/controller. Battery can fall out during operation.

USB PORT BATTERY BACKUP OPERATION

The USB port battery backup functionality provides users with the ability to obtain extra power from their Bosch 12V max battery, in the event a cell phone, mp3 player or other battery powered device runs low on power.

WARNING Do not connect any device that is not compatible with 5VDC, 1A power source to the USB port on the battery holster/controller. Charging of non-compatible devices may create a risk of battery holster/controller malfunction.

The battery holster/controller can be placed within the battery holster/controller pocket or can be attached to the user's belt with the convenient belt clip.

To use the USB cord supplied with your personal device, plug the USB cable into the USB port and the other end into your device. To activate or wake-up the USB power port, press the USB port wake-up button for 3 seconds.

When pressed, the USB port will determine if a device is plugged in. If so, the USB port will remain on as long as the device is attached for a maximum of 2 hours. If after 60 seconds,

the port does not detect a device initially connected, it will deactivate, or go to sleep, conserving battery power.

MAINTENANCE

⚠ WARNING To reduce the risk of injury, always unplug the battery holster/controller and remove the battery pack before performing any maintenance. Never disassemble the battery pack or battery holster/controller. Contact a Bosch service facility for all repairs.

Keep the battery holster/controller, battery and charger clean at all times.

Do not immerse the battery holster/controller, battery and charger into water or other fluids.

Wipe off debris using a moist and soft cloth. Do not use any cleaning agents or solvents.

The battery is not serviceable and should be repaired by an authorized service center.

TROUBLE SHOOTING GUIDE

Cause:

USB Port not producing power

Corrective Measure:

Check that battery pack is charged.

⚠ WARNING Plug in device and press the USB port “Wake-up” button for 3 seconds.

Check that your device does not require any more than 5 V DC, 1 amp maximum output.

Unfortunately, not all devices can be tested for compatibility and your device may not be compatible.

CONSIGNES GÉNÉRALES DE SÉCURITÉ DU PRODUIT

AVERTISSEMENT

Veillez lire tous les avertissements et toutes les instructions. Si on ne les observe pas, il y a risque de choc électrique, d'incendie et/ou de blessures corporelles graves.

CONSERVEZ TOUS LES AVERTISSEMENTS ET TOUTES LES INSTRUCTIONS POUR RÉFÉRENCE FUTURE

SÉCURITÉ PERSONNELLE

Restez concentré, faites attention à ce que vous faites, et servez-vous de votre bon sens lorsque vous utilisez l'étui/régulateur de pile. Ne vous en servez pas quand vous êtes fatigué ou sous l'emprise de drogues, d'alcool ou de médicaments. Il suffit d'un moment d'inattention pour causer des blessures corporelles graves.

N'exposez pas l'étui/régulateur de pile à la pluie, ne le mouillez pas. Il n'est pas étanche. La présence d'eau augmente le risque de choc électrique.

Ne vous servez pas de l'étui/régulateur de pile avec des sources d'alimentation ininterrompue (par ex. prise automobile 12 V C.C, chargeur automobile.). Il y a risque de défaillance de l'étui/régulateur de pile, de blessure ou d'incendie.

UTILISATION ET ENTRETIEN DU PRODUIT

Débranchez le bloc-piles de l'étui/régulateur de pile quand vous ne vous en servez pas. De telles mesures de sécurité préventive réduisent le risque de mise en route intempestive de la veste chauffante.

Rangez l'étui/régulateur de pile hors de portée des enfants et ne permettez pas à des tiers qui ne sont pas familiers avec ces consignes de s'en servir. L'utilisation incorrecte de l'étui/régulateur de pile présente un risque de blessures corporelles et de dégâts matériels.

Contrôlez périodiquement l'usure de l'étui/régulateur de pile et vérifiez qu'aucune pièce n'est abîmée. Si des pièces sont abîmées ou si l'usure est excessive,

faites réparer l'étui/régulateur de pile avant de vous en servir.

UTILISATION ET ENTRETIEN DES OUTILS À PILE

Rechargez les piles uniquement avec le chargeur spécifié par le fabricant. Un chargeur qui convient à un type de bloc-piles peut présenter un risque d'incendie quand il est utilisé avec un autre type de bloc-piles.

Quand vous ne vous servez pas du bloc-piles, éloignez-le d'autres objets métalliques tels que trombones, pièces de monnaie, clés, clous, vis ou autres petits objets qui pourraient raccorder une borne à l'autre. Court-circuiter les bornes des piles peut causer des brûlures ou un incendie.

Dans des conditions extrêmes, du liquide peut être éjecté de la pile; évitez tout contact avec ce liquide. En cas de contact accidentel, rincez à l'eau. Si le liquide entre en contact avec les yeux, consultez également un médecin. Le liquide éjecté de la pile peut causer des irritations ou des brûlures.

Si les languettes de déclenchement de la pile sont fêlées ou abîmées de quelle manière que ce soit, n'installez pas la pile dans l'outil car elle risque de tomber pendant l'utilisation.

ENTRETIEN

Faites réparer votre étui/régulateur de pile par un agent de service Bosch qualifié qui n'utilise que des pièces de rechange d'origine. Ceci assure que la sécurité de l'étui/régulateur de pile est préservée.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ POUR L'ÉTUI/RÉGULATEUR DE PILE













N'utilisez qu'avec les bloc-piles Bosch recommandés. L'utilisation de tout autre bloc-piles peut présenter un risque de défaillance de la veste, de blessure et d'incendie.

Débranchez la pile quand vous ne vous en servez pas ou quand elle est mouillée ou humide. L'humidité pourrait endommager le bloc-piles et présenter un risque d'incendie.

Débranchez l'étui/régulateur de pile et retirez-le de la poche de la veste prévue à cet effet avant de laver celle-ci. Si l'étui est mouillé, cela risque de l'abîmer.

Symboles

IMPORTANT : Certains des symboles suivants peuvent être utilisés sur votre outil. Veuillez les étudier et apprendre leur signification. Une interprétation appropriée de ces symboles vous permettra d'utiliser l'outil de façon plus efficace et plus sûre.

Symbole	Nom	Désignation/Explication
V	Volts	Tension (potentielle)
A	Ampères	Courant
Hz	Hertz	Fréquence (cycles par seconde)
W	Watt	Puissance
kg	Kilogrammes	Poids
min	Minutes	Temps
s	Secondes	Temps
∅	Diamètre	Taille des mèches de perceuse, meules, etc.
n_0	Vitesse à vide	Vitesse de rotation, à vide
n	Vitesse nominale	Vitesse maximum pouvant être atteinte
.../min	Tours ou mouvement alternatif par minute	Tours, coups, vitesse en surface, orbites, etc., par minute
0	Position d'arrêt	Vitesse zéro, couple zéro ...
1, 2, 3, ... I, II, III, ...	Réglages du sélecteur	Réglages de vitesse, de couple ou de position. Un nombre plus élevé signifie une vitesse plus grande
	Sélecteur variable à l'infini avec arrêt	La vitesse augmente depuis le réglage 0
	Flèche	Action dans la direction de la flèche
	Courant alternatif	Type ou caractéristique du courant
	Courant continu	Type ou caractéristique du courant
	Courant alternatif ou continu	Type ou caractéristique du courant
	Construction classe II	Désigne des outils construits avec double isolation
	Borne de terre	Borne de mise à la terre
	Symbole d'avertissement	Alerte l'utilisateur aux messages d'avertissement.
	Sceau Li-ion RBRC	Désigne le programme de recyclage des piles Li-ion.
	Sceau Ni-Cad RBRC	Désigne le programme de recyclage des piles Ni-Cad.
	Symbole de lecture du mode d'emploi	Alerte l'utilisateur pour lire le mode d'emploi
	Symbole de port de lunettes de sécurité	Alerte l'utilisateur pour porter des lunettes de sécurité

Symboles (suite)

IMPORTANT : Certains des symboles suivants peuvent être utilisés sur votre outil. Veuillez les étudier et apprendre leur signification. Une interprétation appropriée de ces symboles vous permettra d'utiliser l'outil de façon plus efficace et plus sûre.



Ce symbole signifie que cet outil est approuvé par Underwriters Laboratories.



Ce symbole indique que ce composant est reconnu par Underwriters Laboratories.



Ce symbole signifie que cet outil est approuvé par Underwriters Laboratories selon les normes des États-Unis et du Canada.



Ce symbole signifie que cet outil est approuvé par l'Association canadienne de normalisation.



Ce symbole signifie que cet outil est approuvé par l'Association canadienne de normalisation selon les normes des États-Unis et du Canada.



Ce symbole signifie que cet outil est approuvé par Intertek Testing Services selon les normes des États-Unis et du Canada.



Ce symbole signifie que cet outil se conforme aux normes mexicaines NOM.

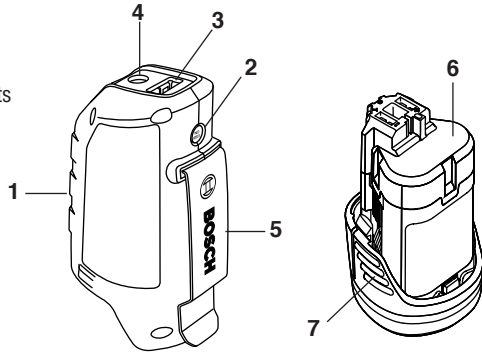
DESCRIPTION FONCTIONNELLE ET SPÉCIFICATIONS

1. Étui / régulateur de pile (BHB120)
2. Bouton d'activation du port USB
3. Port USB
4. Connecteur d'alimentation des éléments chauffants
5. Clip de ceinture
6. Pile Bosch de 12 V, (non comprise)
7. Languettes de déclenchement de la pile

Numéro de modèle BHB120
 Tension nominale : 10,8 V/12 V === MAXI

Bloc-piles/chargeurs

Veuillez vous reporter à la notice de votre pile / chargeur qui est comprise avec votre outil.



MODE D'EMPLOI

La fonction d'alimentation de secours de pile sur le port USB permet aux utilisateurs de se servir de leur pile Bosch 12 V maxi comme réserve au cas où leur téléphone mobile, leur lecteur mp3 ou tout autre appareil à pile serait déchargé.

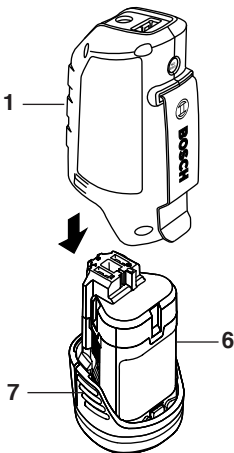
UTILISATION AVEC BLOC-PILES

AVERTISSEMENT Ne s'utilise qu'avec les piles Bosch recommandées.

Si on utilise un bloc-piles différent, il y a risque de défaillance de la veste, de blessure ou d'incendie.

INSTALLATION ET DÉMONTAGE DU BLOC-PILES

Pour installer la pile, placez-la dans l'alignement de l'étui/ régulateur de pile et glissez-la en position dans celui-ci jusqu'à ce qu'elle se verrouille en position. Ne forcez pas.



Retirez le bloc-piles de l'étui/ régulateur de pile en appuyant sur les deux côtés des languettes de déclenchement de la pile et tirez-le vers le bas.

AVERTISSEMENT Si les languettes de déclenchement de la pile sont fêlées ou abîmées de quelle manière que ce soit, n'installez pas la pile dans l'étui/ régulateur de pile car elle risque de tomber pendant l'utilisation.

UTILISATION DE L'ALIMENTATION DE SECOURS SUR PORT USB

La fonction d'alimentation de secours de pile sur le port USB permet aux utilisateurs de se servir de leur pile Bosch 12 V maxi comme réserve au cas où leur téléphone mobile, leur lecteur mp3 ou tout autre appareil à pile serait déchargé.

AVERTISSEMENT Ne raccordez aucun appareil qui n'est pas compatible avec une source d'alimentation en 5 V C.C. /1A sur le port USB de l'étui/ régulateur de pile. Si on recharge des appareils incompatibles, il y a risque de défaillance de l'étui/ régulateur de pile.

L'étui/ régulateur de pile peut être, soit placé dans la poche prévue à cet effet, soit accroché à la ceinture de l'utilisateur en se servant du clip de ceinture conçu pour cet usage.

Pour se servir du cordon USB fourni avec votre appareil personnel, branchez le câble USB sur le port USB et l'autre extrémité sur votre appareil. Pour activer ou réveiller le port d'alimentation USB, appuyez sur le bouton d'activation du port USB pendant 3 secondes.

Quand on appuie sur le bouton, le port détermine si un appareil est branché. Dans ce cas, il reste sous tension tant que l'appareil reste branché, et ce pendant 2 heures

au maximum. Si au bout de 60 secondes, le port ne détecte pas d'appareil préalablement raccordé, il se désactive (se met en sommeil) pour économiser la pile.

ENTRETIEN

AVERTISSEMENT Pour réduire le risque de blessure, il faut toujours débrancher l'étui/ régulateur de pile et enlever le bloc-piles avant d'effectuer tout entretien. Il ne faut jamais démonter la veste chauffante, le bloc-piles ou l'étui/ régulateur de pile. Contactez un centre de service Bosch pour toute réparation.

Gardez toujours l'étui/ régulateur de pile, la pile et le chargeur propre

N'immergez pas l'étui/ régulateur de pile, la pile ou le chargeur dans de l'eau ou autres fluides.

Essuyez les saletés à l'aide d'un chiffon doux humide. N'utilisez aucun produit de nettoyage ni aucun solvant.

La pile ne peut pas être entretenue par l'utilisateur. La faire réparer par un centre de service agréé.

GUIDE DE DÉPANNAGE

Cause :

Le Port USB ne fournit pas de courant

Mesure corrective :

Contrôlez que le bloc-piles est chargé.

AVERTISSEMENT Branchez l'appareil et appuyez sur le bouton d'activation du port USB pendant trois secondes.

Contrôlez que votre appareil ne nécessite pas une alimentation supérieure à 5 V C.C. 1A maxi à la sortie.

Malheureusement, il n'est pas possible de tester la compatibilité de tous les appareils, et il se peut que le vôtre ne soit pas compatible

ADVERTENCIAS GENERALES DE SEGURIDAD PARA EL PRODUCTO



ADVERTENCIA

Lea todas las advertencias de seguridad y todas las instrucciones. Si no se siguen las advertencias e instrucciones, el resultado podría ser descargas eléctricas, incendio y/o lesiones graves.

GUARDE TODAS LAS ADVERTENCIAS E INSTRUCCIONES PARA REFERENCIA FUTURA

SEGURIDAD PERSONAL

Manténgase alerta, fijese en lo que está haciendo y use el sentido común cuando utilice la funda/controlador de baterías. No la utilice mientras esté cansado o bajo la influencia de drogas, alcohol o medicamentos. Un momento de descuido puede causar lesiones corporales graves.

No exponga la funda/controlador de baterías a la lluvia o a condiciones húmedas. El controlador de baterías no es impermeable. El agua aumentará el riesgo de descargas eléctricas.

No utilice la funda/controlador de baterías con fuentes de alimentación ininterrumpida (por ej., tomacorrientes de automóvil de 12 V CC, cargador de automóvil). El uso de fuentes de alimentación ininterrumpida puede crear un riesgo de funcionamientos incorrectos de la funda/controlador de baterías, lesiones e incendio.

No enchufe la fuente de alimentación al puerto USB ni al puerto de elementos calentadores ubicado en la funda/controlador de baterías. La funda/controlador de baterías no está diseñada como un cargador para cargar el paquete de batería. Si se carga el paquete de batería a través de la funda/controlador de baterías, se crea un riesgo de lesiones e incendio.

USO Y CUIDADO DEL PRODUCTO

Desconecte el paquete de batería de la funda/controlador de baterías cuando no esté en uso. Las medidas preventivas de seguridad de este tipo reducen el riesgo de lesiones.

Almacene la unidad fuera del alcance de los niños y no deje que las personas que no estén familiarizadas con estas instrucciones utilicen la funda/controlador de baterías. Un uso incorrecto de la funda/controlador de baterías puede causar peligros de lesiones corporales y daños materiales.

Compruebe periódicamente la funda/controlador de baterías para determinar si está desgastada y si hay partes dañadas. Si se descubren daños o un desgaste excesivo, haga que la funda/controlador de baterías sea reparada antes de usarla.

USO Y CUIDADO DE LAS HERRAMIENTAS DE BATERÍAS

Recargue el paquete de batería solamente con el cargador especificado por el fabricante. Un cargador que es adecuado para un tipo de paquete de batería puede crear un riesgo de incendio cuando se utilice con otro paquete de batería.

Cuando el paquete de batería no esté en uso, manténgalo alejado de otros objetos metálicos, como clips sujetapapeles, monedas, llaves, clavos, tornillos u otros objetos pequeños que pueden hacer una conexión de un terminal al otro. El cortocircuitado de los terminales de la batería juntos puede causar quemaduras o un incendio.

En condiciones abusivas es posible que se expulse líquido de la batería; evite el contacto con dicho líquido. Si ocurre contacto accidentalmente, enjuáguese con agua. Si el líquido entra en contacto con los ojos, obtenga también ayuda médica. El líquido expulsado por la batería puede causar irritación o quemaduras.

Si las lengüetas de liberación de la batería están agrietadas o dañadas de alguna otra manera, no inserte la batería en la herramienta. La batería se puede caer durante la utilización.

SERVICIO DE AJUSTES Y REPARACIONES

Haga que su funda/controlador de baterías reciba servicio de ajustes y reparaciones por una persona de reparaciones Bosch calificada, utilizando únicamente piezas de repuesto idénticas. Esto garantizará que se mantenga la seguridad de la funda/controlador de baterías.

NORMAS DE SEGURIDAD PARA EL CONTROLADOR DE BATERÍAS

Utilice la unidad únicamente con paquetes de batería recomendados por Bosch. El uso de cualquier otro paquete de batería puede crear un riesgo de funcionamientos incorrectos de la chamarra, lesiones e incendio.

Desconecte la batería cuando no esté en uso o cuando esté húmeda o mojada. La humedad podría dañar el paquete de batería y crear un riesgo de incendio.

Desconecte la funda/controlador de baterías y sáquela del correspondiente bolsillo de la chamarra antes de lavar la chamarra. Si la funda se moja, el resultado puede ser daños al producto.

Símbolos

IMPORTANTE: Es posible que algunos de los símbolos siguientes se usen en su herramienta. Por favor, estúdielos y aprenda su significado. La interpretación adecuada de estos símbolos le permitirá utilizar la herramienta mejor y con más seguridad.

Símbolo	Nombre	Designación/explicación
V	Volt	Tensión (potencial)
A	Ampere	Corriente
Hz	Hertz	Frecuencia (ciclos por segundo)
W	Watt	Potencia
kg	Kilogramo	Peso
min	Minuto	Tiempo
s	Segundo	Tiempo
\varnothing	Diámetro	Tamaño de las brocas taladradoras, muelas, etc
n_0	Velocidad sin carga	Velocidad rotacional sin carga
n	Velocidad nominal	Máxima velocidad obtenible
.../min	Revoluciones o alternación por minuto	Revoluciones, golpes, velocidad de superficie, órbitas, etc., por minuto
0	Posición "off" (apagado)	Velocidad cero, par motor cero...
1, 2, 3, ... I, II, III,	Graduaciones del selector	Graduaciones de velocidad, par motor o posición. Un número más alto significa mayor velocidad
	Selector infinitamente variable con apagado	La velocidad aumenta desde la graduación de 0
	Flecha	Acción en la dirección de la flecha
	Corriente alterna	Tipo o una característica de corriente
	Corriente continua	Tipo o una característica de corriente
	Corriente alterna o continua	Tipo o una característica de corriente
	Construcción de clase II	Designa las herramientas de construcción con aislamiento doble.
	Terminal de toma de tierra	Terminal de conexión a tierra
	Símbolo de advertencia	Alerta al usuario sobre mensajes de advertencia
	Sello RBRC de Li-ion	Designa el programa de reciclaje de baterías de Li-ion
	Sello RBRC de Ni-Cd	Designa el programa de reciclaje de baterías de Ni-Cd
	Símbolo de lectura del manual	Alerta al usuario para que lea el manual
	Símbolo de uso de protección de los ojos	Alerta al usuario para que use protección de los ojos

Símbolos (continuación)

IMPORTANTE: Es posible que algunos de los símbolos siguientes se usen en su herramienta. Por favor, estúdielos y aprenda su significado. La interpretación adecuada de estos símbolos le permitirá utilizar la herramienta mejor y con más seguridad.



Este símbolo indica que esta herramienta está catalogada por Underwriters Laboratories.



Este símbolo indica que este componente está reconocido por Underwriters Laboratories.



Este símbolo indica que Underwriters Laboratories ha catalogado esta herramienta indicando que cumple con las normas estadounidenses y canadienses.



Este símbolo indica que esta herramienta está catalogada por la Canadian Standards Association.



Este símbolo indica que la Canadian Standards Association ha catalogado esta herramienta indicando que cumple con las normas estadounidenses y canadienses.



Este símbolo indica que Intertek Testing Services ha catalogado esta herramienta indicando que cumple con las normas estadounidenses y canadienses.



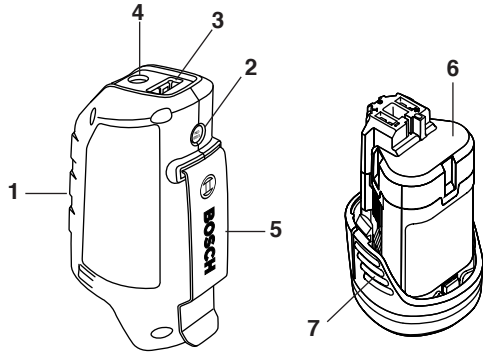
Este símbolo indica que esta herramienta cumple con la norma mexicana oficial (NOM).

DESCRIPCIÓN FUNCIONAL Y ESPECIFICACIONES

1. Funda/controlador de baterías (BHB120).
2. Botón despertador del puerto USB
3. Puerto USB
4. Puerto de alimentación de los elementos calentadores
5. Clip de cinturón
6. Batería Bosch de 12 V (no incluida)
7. Lenguetas de liberación de la batería

Número de modelo BHB120
Tensión nominal 10,8 V/12 V == MÁX

Paquetes de batería/Cargadores de baterías
 Sírvasse consultar el Manual de la batería/cargador que se incluye con su herramienta.



INSTRUCCIONES DE USO

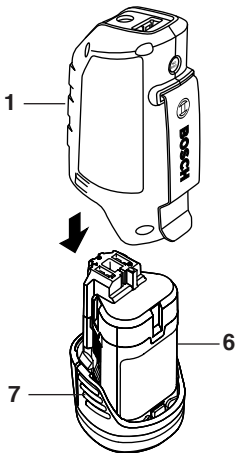
La funcionalidad de reserva de batería del puerto USB brinda a los usuarios la capacidad de obtener alimentación adicional de su batería Bosch de 12 V máx., en el caso de que un teléfono celular, un reproductor de mp3 u otro dispositivo alimentado por batería se quede con poca carga.

UTILIZACIÓN CON EL PAQUETE DE BATERÍA

ADVERTENCIA Para utilizarse únicamente con baterías recomendadas por Bosch. El uso de cualquier otro paquete de batería puede crear un riesgo de funcionamientos incorrectos de la chamarra, lesiones e incendio.

INSERCIÓN Y LIBERACIÓN DEL PAQUETE DE BATERÍA

Para insertar la batería, alinéela y deslice el paquete de batería al interior de la funda/controlador de baterías hasta que la batería quede bloqueada en la posición correcta. No la fuerce.



Libere el paquete de batería de la unidad de la funda/controlador de baterías presionando sobre ambos lados de las lengüetas de liberación de la batería y jale hacia abajo.

ADVERTENCIA Si las lengüetas de liberación de la batería están agrietadas o dañadas de alguna otra manera, no inserte la batería en la funda/controlador de baterías. La batería se puede caer durante la utilización.

UTILIZACIÓN DE LA RESERVA DE BATERÍA DEL PUERTO USB

La funcionalidad de reserva de batería del puerto USB brinda a los usuarios la capacidad de obtener alimentación adicional de su batería Bosch de 12 V máx., en el caso de que un teléfono celular, un reproductor de mp3 u otro dispositivo alimentado por batería se quede con poca carga.

ADVERTENCIA No conecte ningún dispositivo que no sea compatible con la fuente de alimentación de 5 V CC y 1 A al puerto USB de la funda/controlador de baterías. Si se cargan dispositivos no compatibles, se puede crear un riesgo de que la funda/controlador de baterías funcione incorrectamente.

La funda/controlador de baterías se puede colocar dentro del bolsillo para la funda/controlador de baterías o se puede sujetar al cinturón del usuario con el conveniente clip de cinturón.

Para utilizar el cable USB suministrado con su dispositivo personal, enchufe dicho cable USB en el puerto USB y el otro extremo en su dispositivo. Para activar o despertar el puerto de alimentación USB, presione el botón despertador del puerto USB durante 3 segundos.

Al presionar el botón, el puerto USB determinará si hay un dispositivo enchufado. Si lo hay, el puerto USB permanecerá encendido mientras el dispositivo esté conectado, hasta un máximo de 2 horas. Si después de

60 segundos el puerto no detecta un dispositivo conectado inicialmente, se desactivará, o se pondrá a dormir, con lo cual se conservará la carga de la batería.

MANTENIMIENTO

⚠ ADVERTENCIA Para reducir el riesgo de lesiones, desenchufe siempre la funda/controlador de baterías y retire el paquete de batería antes de realizar cualquier mantenimiento. No desensamble nunca el paquete de batería ni la funda/controlador de baterías. Póngase en contacto con un centro de servicio Bosch para todas las reparaciones.

Mantenga la funda/controlador de baterías, la batería y el cargador limpios en todo momento.

No sumerja la funda/controlador de baterías, la batería ni el cargador en agua u otros líquidos.

Retire los residuos utilizando un paño suave y húmedo. No utilice agentes limpiadores ni solventes de limpieza.

La batería no contiene elementos reparables ni reemplazables por el usuario y debe ser reparada por un centro de servicio autorizado.

GUÍA DE RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Causa:

El puerto USB no suministra alimentación eléctrica
Compruebe si el paquete de batería está cargado.

Medida correctiva:

Compruebe si el paquete de batería está cargado.

⚠ ADVERTENCIA Enchufe el dispositivo y presione el botón “despertador” del puerto USB durante 3 segundos.

Asegúrese de que su dispositivo no requiera más de 5 V CC y 1 A de salida máxima.

Desafortunadamente, no se puede comprobar la compatibilidad de todos los dispositivos y es posible que su dispositivo no sea compatible.

Notes:

Remarques :

Notas:

LIMITED WARRANTY OF BOSCH PORTABLE AND BENCHTOP POWER TOOLS

Robert Bosch Tool Corporation ("Seller") warrants to the original purchaser only, that all BOSCH portable and benchtop power tools will be free from defects in material or workmanship for a period of one year from date of purchase. SELLER'S SOLE OBLIGATION AND YOUR EXCLUSIVE REMEDY under this Limited Warranty and, to the extent permitted by law, any warranty or condition implied by law, shall be the repair or replacement of parts, without charge, which are defective in material or workmanship and which have not been misused, carelessly handled, or misrepaired by persons other than Seller or Authorized Service Station. To make a claim under this Limited Warranty, you must return the complete portable or benchtop power tool product, transportation prepaid, to any BOSCH Factory Service Center or Authorized Service Station. For Authorized BOSCH Power Tool Service Stations, please refer to your phone directory.

THIS LIMITED WARRANTY DOES NOT APPLY TO ACCESSORY ITEMS SUCH AS CIRCULAR SAW BLADES, DRILL BITS, ROUTER BITS, JIGSAW BLADES, SANDING BELTS, GRINDING WHEELS AND OTHER RELATED ITEMS.

ANY IMPLIED WARRANTIES SHALL BE LIMITED IN DURATION TO ONE YEAR FROM DATE OF PURCHASE. SOME STATES IN THE U.S., SOME CANADIAN PROVINCES DO NOT ALLOW LIMITATIONS ON HOW LONG AN IMPLIED WARRANTY LASTS, SO THE ABOVE LIMITATION MAY NOT APPLY TO YOU.

IN NO EVENT SHALL SELLER BE LIABLE FOR ANY INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES (INCLUDING BUT NOT LIMITED TO LIABILITY FOR LOSS OF PROFITS) ARISING FROM THE SALE OR USE OF THIS PRODUCT. SOME STATES IN THE U.S. AND SOME CANADIAN PROVINCES DO NOT ALLOW THE EXCLUSION OR LIMITATION OF INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES, SO THE ABOVE LIMITATION OR EXCLUSION MAY NOT APPLY TO YOU.

THIS LIMITED WARRANTY GIVES YOU SPECIFIC LEGAL RIGHTS, AND YOU MAY ALSO HAVE OTHER RIGHTS WHICH VARY FROM STATE TO STATE IN THE U.S., PROVINCE TO PROVINCE IN CANADA AND FROM COUNTRY TO COUNTRY.

THIS LIMITED WARRANTY APPLIES ONLY TO PORTABLE AND BENCHTOP ELECTRIC TOOLS SOLD WITHIN THE UNITED STATES OF AMERICA, CANADA AND THE COMMONWEALTH OF PUERTO RICO. FOR WARRANTY COVERAGE WITHIN OTHER COUNTRIES, CONTACT YOUR LOCAL BOSCH DEALER OR IMPORTER.

GARANTIE LIMITÉE DES OUTILS ÉLECTRIQUES PORTATIFS ET D'ÉTABLI BOSCH

Robert Bosch Tool Corporation (le « vendeur ») garantit à l'acheteur initial seulement que tous les outils électriques portatifs et d'établi BOSCH seront exempts de vices de matériaux ou d'exécution pendant une période d'un an depuis la date d'achat. LA SEULE OBLIGATION DU VENDEUR ET LE SEUL RECOURS DE L'ACHETEUR sous la présente garantie limitée, et en autant que la loi le permette sous toute garantie ou condition implicite qui en découlerait, sera l'obligation de remplacer ou réparer gratuitement les pièces défectueuses matériellement ou comme fabrication, pourvu que lesdites défectuosités ne soient pas attribuables à un usage abusif ou à quelque réparation bricolée par quelqu'un d'autre que le vendeur ou le personnel d'une station-service agréée. Pour présenter une réclamation en vertu de cette garantie limitée, vous devez renvoyer l'outil électrique portatif ou d'établi complet, port payé, à tout centre de service agréé ou centre de service usine. Veuillez consulter votre annuaire téléphonique pour les adresses.

LA PRÉSENTE GARANTIE NE S'APPLIQUE PAS AUX ACCESSOIRES TELS QUE LAMES DE SCIES CIRCULAIRES, MÊCHES DE PERCEUSES, FERS DE TOUPIES, LAMES DE SCIES SAUTEUSES, COURROIES DE PONÇAGE, MEULES ET AUTRES ARTICLES DU GENRE.

TOUTE GARANTIE IMPLICITE SERA LIMITÉE COMME DURÉE À UN AN À COMPTER DE LA DATE D'ACHAT. CERTAINS ÉTATS AMÉRICAINS, CERTAINES PROVINCES CANADIENNES N'ADMETTANT PAS LE PRINCIPE DE LA LIMITATION DE LA DURÉE DES GARANTIES IMPLICITES, IL EST POSSIBLE QUE LES LIMITATIONS CI-DESSUS NE S'APPLIQUENT PAS À VOTRE CAS.

EN AUCUN CAS LE VENDEUR NE SAURAIT ÊTRE TENU POUR RESPONSABLE DES INCIDENTS OU DOMMAGES INDIRECTS (INCLUANT, MAIS NE SE LIMITANT PAS AUX PERTES DE PROFITS) CONSÉCUTIFS À LA VENTE OU L'USAGE DE CE PRODUIT. CERTAINS ÉTATS AMÉRICAINS ET CERTAINES PROVINCES CANADIENNES N'ADMETTANT PAS LE PRINCIPE DE LA LIMITATION NI L'EXCLUSION DES DOMMAGES INDIRECTS ET CONSÉQUENTIELS, IL EST POSSIBLE QUE LES LIMITATIONS OU EXCLUSIONS CI-DESSUS NE S'APPLIQUENT PAS À VOTRE CAS.

LA PRÉSENTE GARANTIE VOUS ACCORDE DES DROITS BIEN DÉTERMINÉS, Y COMPRIS POSSÉBLEMENT CERTAINS DROITS VARIABLES DANS LES DIFFÉRENTS ÉTATS AMÉRICAINS, PROVINCES CANADIENNE ET DE PAYS À PAYS.

CETTE GARANTIE LIMITÉE NE S'APPLIQUE QU'ÀUX OUTILS ÉLECTRIQUES PORTATIFS ET D'ÉTABLI VENDUS AUX ÉTATS-UNIS D'AMÉRIQUE, AU CANADA ET AU COMMONWEALTH DE PORTO RICO. POUR COUVERTURE DE GARANTIE DANS LES AUTRES PAYS, CONTACTEZ VOTRE IMPORTATEUR OU REVENDEUR BOSCH LOCAL.

GARANTIA LIMITADA PARA HERRAMIENTAS MECANICAS PORTATILES Y PARA TABLERO DE BANCO BOSCH

Robert Bosch Tool Corporation ("el Vendedor") garantiza, únicamente al comprador original, que todas las herramientas mecánicas portátiles y para tablero de banco BOSCH estarán libres de defectos de material o de fabricación durante un período de un año a partir de la fecha de compra. LA ÚNICA OBLIGACION DEL VENDEDOR Y EL RECURSO EXCLUSIVO QUE USTED TIENE bajo esta Garantía Limitada y, hasta donde la ley lo permita, bajo cualquier garantía o condición implícita por ley, consistirá en la reparación o sustitución sin costo de las piezas que presenten defectos de material o de fabricación y que no hayan sido utilizadas incorrectamente, manejadas descuidadamente o reparadas incorrectamente por personas que no sean el Vendedor o una Estación de servicio autorizada. Para efectuar una reclamación bajo esta Garantía Limitada, usted debe devolver el producto, que consiste en la herramienta mecánica portátil o para tablero de banco completa, con el transporte pagado, a cualquier Centro de servicio de fábrica o Estación de servicio autorizada. Para Estaciones de servicio autorizadas de herramientas mecánicas BOSCH, por favor, consulte el directorio telefónico.

ESTA GARANTIA LIMITADA NO SE APLICA A ARTICULOS ACCESORIOS TALES COMO HOJAS PARA SIERRAS CIRCULARES, BROCAS PARA TALADROS, BROCAS PARA FRESADORAS, HOJAS PARA SIERRAS DE VAIVEN, CORREAS PARA LIJAR, RUEDAS DE AMOLAR Y OTROS ARTICULOS RELACIONADOS.

TODAS LAS GARANTIAS IMPLICITAS TENDRAN UNA DURACION LIMITADA A UN AÑO A PARTIR DE LA FECHA DE COMPRA. ALGUNOS ESTADOS DE LOS EE.UU. Y ALGUNAS PROVINCIAS CANADIENSES NO PERMITEN LIMITACIONES EN CUANTO A LA DURACION DE UNA GARANTIA IMPLICITA, POR LO QUE ES POSIBLE QUE LA LIMITACION ANTERIOR NO SEA APLICABLE EN EL CASO DE USTED.

EL VENDEDOR NO SERA RESPONSABLE EN NINGUN CASO DE NINGUN DAÑO INCIDENTAL O EMERGENTE (INCLUYENDO PERO NO LIMITADO A RESPONSABILIDAD POR PERDIDA DE BENEFICIOS) QUE SE PRODUZCA COMO CONSECUENCIA DE LA VENTA O UTILIZACION DE ESTE PRODUCTO. ALGUNOS ESTADOS DE LOS EE.UU. Y ALGUNAS PROVINCIAS CANADIENSES NO PERMITEN LA EXCLUSION O LIMITACION DE LOS DAÑOS INCIDENTALES O EMERGENTES, POR LO QUE ES POSIBLE QUE LA LIMITACION O EXCLUSION ANTERIOR NO SEA APLICABLE EN EL CASO DE USTED.

ESTA GARANTIA LIMITADA LE CONFIERE A USTED DERECHOS LEGALES ESPECIFICOS Y ES POSIBLE QUE USTED TAMBIEN TENGA OTROS DERECHOS QUE VARIAN DE ESTADO A ESTADO EN LOS EE.UU., DE PROVINCIA A PROVINCIA EN CANADA Y DE UN PAIS A OTRO.

ESTA GARANTIA LIMITADA SE APLICA SOLAMENTE A HERRAMIENTAS ELECTRICAS PORTATILES Y PARA TABLERO DE BANCO VENDIDAS EN LOS ESTADOS UNIDOS DE AMERICA, CANADA Y EL ESTADO LIBRE ASOCIADO DE PUERTO RICO. PARA COBERTURA DE GARANTIA EN OTROS PAISES, PONGASE EN CONTACTO CON SU DISTRIBUIDOR O IMPORTADOR LOCAL DE BOSCH.

© Robert Bosch Tool Corporation 1800 W. Central Road Mt. Prospect, IL 60056-2230

Exportado por: Robert Bosch Tool Corporation Mt. Prospect, IL 60056-2230, E.U.A.

Importado a México por: Robert Bosch, S.A. de C.V., Calle Robert Bosch No. 405, Zona

Industrial, Toluca, Edo. de México, C.P. 50070, Tel. (722) 2792300

2610031893 08/13



2 6 1 0 0 3 1 8 9 3

